

2018年6月 JUNE 2018 | 第三十五期 ISSUE 35

## 重要日期 IMPORTANT DATES

30 JUNE 2018

藥檢名單的運動員遞交 2018 年度  
第三季行蹤資料的最後限期  
Year 2018 Q3 whereabouts  
submission deadline for testing  
pool athletes

## 委員會 THE COMMITTEE

### 主席 CHAIRPERSON

傅浩堅教授, MH, JP  
Prof. Frank H. K. FU, MH, JP

### 成員 MEMBERS

王敏超先生, JP  
Mr. Ronnie M. C. WONG, JP

貝鈞奇先生, SBS  
Mr. PUI Kwan Kay, SBS

黃寶基先生, MH  
Mr. WONG Po Kee, MH

楊世模博士, JP  
Dr. Simon S. M. YEUNG, JP

謝德富醫生, BBS, JP  
Dr. TSE Tak Fu, BBS, JP

張維醫生, BBS  
Dr. Julian W. CHANG, BBS

伍靜國先生, SBS, JP  
Mr. NG Ching Kwok, SBS, JP

蕭潔冰女士  
Ms. Currie K. P. SIU

黃守明醫生  
Dr. Stephen S. M. WONG

露芙肯特女士  
Ms. Ruth Catherine HUNT

# 2018年標誌

## 香港運動禁藥委員會十週年

### 2018 marks the 10<sup>th</sup> Anniversary of the Hong Kong Anti-Doping Committee

### 主席的話

2018 世界運動禁藥機構 (WADA) 年度會議的主題為「以真正體育的精神·塑造純潔體育的未來」。對於為運動員提供一個公平競賽環境的追求，所有運動專業人員及運動員均一致贊同。現時贏取金牌及世界賽的獎金水漲船高，以致越來越多運動員要求體育比賽主辦機構提供支持清白運動的比賽平台。世界各地的藥檢機構及執法機關一直加強合作，竭力預防及阻止運動員使用禁藥，並確保作弊者能被揭發及嚴懲。

在各個專責委員會成員的全力支持下，香港運動禁藥委員會於過去十年不斷進步，好不容易成為一個可敬而有效的運動禁藥管制機構。鑑於資源有限，我們目前尚未能實行 WADA 某些政策及措施，但我有信心假以時日我們應能逐步追上國際步伐。本會未來最大的挑戰依然是爭取脫離中國香港體育協會暨奧林匹克委員會、取得可以每年獲民政事務局或香港特區政府直接資助的法定地位，成為一個獨立運作的運動禁藥管制機構。

### Message from the Chairperson

At the recent WADA Symposium, the theme was “Shaping the Future of Clean Sport with the spirit of True Sport”. The quest for providing a level playing field for athletes to compete and excel was agreed by all sports professionals and athletes. The stake in winning gold medals and world championships is even higher now than ever and many athletes demand sports organizers to provide “Clean Sports” in order to compete. There are increasing cooperation among countries and different law enforcement agencies to ensure that cheating is prevented and deterred and cheaters are caught and penalized.

With the unfailing support of dedicated members of various committees of the HKADC, Hong Kong has come a long way in the past 10 years in becoming a respectable and effective anti-doping agency. There are WADA policies and measures which we are unable to implement but I am confident that we shall catch up with them in due course. The major challenges remain to be independent from the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China and to be given a statutory status with annual subvention directly from the HAB or the Hong Kong SAR Government.



傅浩堅教授, MH, JP  
Professor Frank H. K. FU, MH, JP

# 走過十年運動禁藥管制之旅

香港運動禁藥委員會自 2008 年成立來，一直秉承為香港締造一個無運動禁藥的公平競賽環境的宗旨。我們深信有效的運動禁藥管制計劃必須兼備預防及制止政策，因此，本會向來在藥物檢測及教育兩方面投入大量精力。過去十年，我們為運動員、運動支援人員，以及公眾人士舉辦了近 300 場講座及外展計劃；更為本地及國際運動員進行了超過 3,000 次藥物檢測。經過多年來的努力及堅持，我們樂見香港運動員及大眾對運動禁藥管制工作的關注和支持與日俱增。

為確保運動禁藥管制計劃及條例能在世界各地及各運動項目中一致及有效地實行，世界運動禁藥機構 (WADA) 於 2018 年 4 月 1 日推出了《簽署機構符合世界運動禁藥法規國際標準》。作為其中一個簽署機構，香港運動禁藥委員會將繼續保證我們的運動禁藥管制計劃符合世界運動禁藥法規及相關國際標準，並時刻緊貼國際打擊運動禁藥活動的發展，以保障清白運動員的權利及維護正直廉潔的體育操守。



香港運動禁藥委員會成立  
HKADC established

TrueSelf 創刊號出版  
Inaugural issue of TrueSelf launched



2008  
4月  
APRIL

2009  
5月  
MAY

2009  
12月  
DECEMBER

2010

2011  
1月  
JANUARY

2012  
3月  
MARCH

2014  
4月  
APRIL

2015  
11月  
NOVEMBER

2018  
1月  
JANUARY

HKADC  
Milestone  
發展里程  
2008-2018



藥物檢測計劃展開  
Testing Programme commenced

藥物檢測計劃進一步增強：  
藥檢名單運動員數目增加  
及招募更多運動禁藥管制主任  
Enhancement of Testing  
Programme with increasing  
no. of athletes in testing pool  
and further recruitment of  
Doping Control Officers



www.druginsport.hk



推出可供查詢藥物禁用狀況的  
「運動禁藥資料庫」

DrugInSport Database  
launched for the checking  
of prohibition status  
of medicines



運動禁藥教育短片  
上載到 YouTube  
HKADC education video  
series on YouTube

正式執行運動員生物護照  
血液單元  
Athlete Biological Passport (ABP)  
Hematological module  
implemented



開始推行血液檢測  
Blood Testing introduced

中學教育計劃展開  
Secondary School  
Education Programme  
launched



## Going through a decade-long journey of anti-doping

Established in 2008, HKADC has the mission to preserve a doping-free environment for fair play in sport in Hong Kong. As we believe that an effective anti-doping programme must have a balance of preventive and deterrence measures, substantial effort have been invested in both testing and education. During the past 10 years, HKADC has organized nearly 300 education talks & outreach for athletes, athletes support personnel and the general public, and has conducted over 3,000 doping tests on local and international athletes. After a decade of dedication and endeavor, we are extremely pleased to see the exponential growth in awareness and support towards anti-doping in Hong Kong.

In order to ensure that anti-doping programmes and rules are enforced consistently and effectively across the world in all sports, the World Anti-Doping Agency (WADA) has newly published the International Standard for Code Compliance by Signatories (ISCCS) on 1 April 2018. HKADC, who is a Code Signatory since 2009, will continue to ensure that our anti-doping programme is in compliance with the World Anti-Doping Code and all International Standards, while keeping abreast of the global development in the fight against doping, protecting the right of clean athletes and safeguarding the integrity of sport.

# 運動員祝賀HKADC 10歲生日！ Athletes congratulate HKADC on our 10<sup>th</sup> birthday!



香港運動禁藥委員會 HONG KONG ANTI-DOPING COMMITTEE

電話 Tel: 2890 3644 | 傳真 Fax: 2890 3677 | WhatsApp/SMS: 6257 7099 | 電郵 Email: antidoping@hkolympic.org

網頁 Website: www.antidoping.hk | 運動禁藥資料庫網頁 DruginSport website: www.druginport.hk

Hong Kong Anti-Doping Committee | YouTube HKAntiDoping |